



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Machinery and Services / Machineries et  
services maritimes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage III, 8B3

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Chauffe-eaux du NGCC John Cabot	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7044-211358/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7044-211358	<b>Date</b> 2022-03-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ML-060-28490	
<b>File No. - N° de dossier</b> 060ml.F7044-211358	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-03-16</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Therrien, Jeremy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 060ml
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 271-7187 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CCGS JOHN CABOT 280 SOUTHSIDE ROAD ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND AND LABRADOR A1C 5X1  CCGS CAPTAIN JACQUES CARTIER 13 AKERLEY BOULEVARD DARTMOUTH, NOVA SCOTIA B2Y 4A2  CCGS SIR JOHN FRANKLIN 9860 WEST SAANICH ROAD	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## CHAUFFE-EAUX DU NGCC JOHN CABOT MODIFICATION À LA SOLLICITATION 004

La Modification à la sollicitation 004 est soulevée pour répondre à une série de questions (Section A) et modifier la demande de soumissions (Section B), qui inclus une prolongation de la sollicitation, comme suit :

- I. ajouter des alternatives de matériaux pour les NREEC;
- II. ajouter des dimensions de raccords; et
- III. ajouter une date de livraison maximale.

### A. Questions et réponses :

#### 5. Question :

À la page 27 de 36 de la demande de soumissions, à l'alinéa 3.1.3. vous mentionnez :

« Chaque ensemble de NREEC doit être fait d'acier au carbone robuste avec un revêtement en ciment. »

Pouvons-nous fournir de l'acier inoxydable 316L pour l'ensemble de NREEC au lieu de l'acier au carbone?

#### Réponse :

Oui, voir les modifications Numéro 13 et 15

#### 6. Question :

À la page 27 de 36 de la demande de soumissions, à l'alinéa 3.1.10. vous mentionnez :

« Chaque ensemble de NREEC doit avoir un raccord NPT de soupape de sécurité de 0,75 pouce installé sur le côté ou la partie supérieure. »

Selon le Schéma de tuyauterie et d'instrumentation du fabricant, il montre un raccord NPT de 0,5 pouce. Veuillez indiquer si le raccord NPT de soupape de sécurité est de 0,75 pouce ou 0,5 pouce NPT?

#### Réponse :

Les réservoirs électriques à eau chaude galvanisés existants sont équipés d'un raccord NPT de soupape de sécurité de 0,5 pouce.

#### 7. Question :

À la page 27 de 36 de la demande de soumissions, à l'alinéa 3.1.11. vous mentionnez :

« Chaque ensemble de NREEC doit avoir un raccord NPT de vidange de 0,75 pouce installé sur le côté inférieur ou la partie inférieure préférablement. »

Selon le Schéma de tuyauterie et d'instrumentation du fabricant, il montre un raccord NPT de 1,25 pouce. Veuillez indiquer si le raccord NPT de vidange est de 0,75 pouce ou 1,25 pouce NPT?

**Réponse :**

Les réservoirs électriques à eau chaude galvanisés existants sont équipés d'un raccord NPT de vidange de 1,25 pouce.

Voir la modification Numéro 14

**8. Question :**

À la page 27 de 36 de la demande de soumissions, à l'alinéa 3.2.3. vous mentionnez :

« Chaque ensemble de NREEC doit être équipé des commandes suivantes :

- a. contacteur(s) magnétique(s);
- b. thermostat d'exploitation; et
- c. thermostat de sécurité coupe-circuit à température élevée avec un réenclenchement manuel. »

Les contacteurs magnétiques sont à l'intérieur du panneau de commande électrique (si vous commandez un ensemble complet d'ensemble de NREEC, le panneau de commande électrique n'est pas inclus) et les contacteurs magnétiques ne sont fournis qu'en pièces de rechange. Alors, devrions-nous également inclure les contacteurs magnétiques avec un ensemble complet d'ensemble de NREEC?

**Réponse :**

Oui, les contacteurs magnétiques font partie de l'équipement connexe.

**9. Question :**

À la page 28 de 36 de la demande de soumissions, à l'alinéa 3.2.3. vous mentionnez :

« Les pièces de rechange, composants, produits consommables, etc. minimums suivants pour chaque NREEC :

- i. 2 éléments chauffants électriques immergés;
- ii. 1 ensemble complet de joints d'étanchéité de remplacement;
- iii. 1 ensemble complet de joints toriques de remplacement;
- iv. 1 contacteur magnétique;
- v. 1 thermostat d'exploitation;
- vi. 1 soupape de sécurité;
- vii. 1 thermostat de sécurité coupe-circuit à température élevée avec un réenclenchement manuel; et
- viii. si une anode est requise, 2 anodes. »

Le fournisseur peut fournir les items et ne pas inclure les joints d'étanchéité de remplacement et les joints toriques de remplacement. Est-ce que cela vous convient?

**Réponse :**

Si les ensembles de NREEC et l'équipement connexe ne comprennent pas de joint d'étanchéité ou de joint torique, oui.

Si les ensembles de NREEC et l'équipement connexe comprennent des joints d'étanchéité ou des joints toriques, non.

**10. Question :**

La livraison prend environ 22 semaines depuis la commande et 18 mois de garantie après la livraison. Est-ce que cela vous convient?

**Réponse :**

Non, voir les modifications Numéro 11 et 12

La période de garantie est conforme à l'Article 9 - Garantie, des Conditions générales [2010A](#) (2021-12-02), Biens - Complexité moyenne

**B. Modifications**

**10. À la page 1 de 1, Section « Solicitation Closes - L'invitation prend fin »**

**Supprimer :**

2022-03-09

**Insérer :**

2022-03-16

**11. À la page 8 de 36, Clause 2.9 - Meilleure date de livraison**

**Supprimer :**

Le contenu dans son intégralité.

**Insérer :**

**Quantité ferme**

Tous les livrables doivent être exécutés, complétés, livrés et acceptés 10 semaines à compter de la date effective du contrat.

**Quantité optionnelle**

Si une option est exercée, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est \_\_\_\_\_ (« jours civils » ou « semaine(s) » ou « mois ») après qu'une option soit exercée.

## 12. À la page 15 de 36, Clause 6.4.2.1 - Date de livraison

### Supprimer :

Le contenu dans son intégralité.

### Insérer :

#### Quantité ferme

Tous les livrables doivent être exécutés, complétés, livrés et acceptés 10 semaines à compter de la date effective du contrat.

#### Quantité optionnelle

Si une option est exercée, tous les livrables doivent être exécutés, complétés, livrés et acceptés \_\_\_\_\_ (« jours civils » ou « semaine(s) » ou « mois ») après qu'une option soit exercée.

(L'Autorité contractante insérera l'information à l'attribution du Contrat)

## 13. À la page 27 de 36, alinéa 3.1.3.

### Supprimer :

L'alinéa dans son intégralité.

### Insérer :

Chaque ensemble de NREEC doit être fait d'acier au carbone robuste avec un revêtement en ciment, d'acier inoxydable 316L ou de cupronickel.

## 14. À la page 27 de 36, alinéa 3.1.11.

### Supprimer :

L'alinéa dans son intégralité.

### Insérer :

Chaque ensemble de NREEC doit avoir un raccord NPT de vidange de 0,75 pouce à 1,25 pouce installé sur le côté inférieur ou la partie inférieure préférablement.

## 15. À la page 33 de 36, Critère M1

### Supprimer :

« acier au carbone robuste avec un revêtement en ciment »

N° de l'invitation - Solicitation No.

F7044-211358/A

N° de référence du client - Client Reference No.

F7044-211358

N° de la modification - Amendment No.

004

N° de dossier - File No.

060ml.F7044-211358

ID de l'acheteur - Buyer's ID

060ml

N° CCC/N° VME - CCC No./FMS No.

---

**Insérer :**

« acier au carbone robuste avec un revêtement en ciment, acier inoxydable 316L ou cupronickel »

**Toutes les autres dispositions de la demande de soumissions demeurent en vigueur**